



## Trade Negotiations and Agreements

# Social Dimensions of Trade



### Why Trade Matters?

#### World Trade Organization (WTO)

#### Regional and Bilateral Agreements

#### Trade in Goods

#### Trade in Services

#### Other Trade Policy Issues

#### Social Dimensions of Trade

#### Dispute Settlement

#### Export and Import Controls

#### Tools and Statistics

#### Consultations with Canadians

## Corporate Social Responsibility - Bribery and Corruption

### Report to Parliament (May 30, 2000):

The Implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and the enforcement of the Corruption of Foreign Public Officials Act

Report to Parliament: the Implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and the enforcement of the Corruption of Foreign Public Officials Act

### Table of Contents

- Background
- Canada's Legislation
- Enforcement of the Act
- Monitoring Implementation of the Convention
- Canada's Phase I Evaluation
- Implementation of the Convention

### Background

In May 1997, the OECD Ministerial meeting called for the negotiation of a binding convention to address the bribery of foreign public officials by the end of 1997, and recommended that Member States submit legislative proposals to their national legislatures to criminalize such bribery and seek their enactment by the end of 1998. On June 21, 1997, leaders of the G-7 countries (including Prime Minister Chrétien) issued a statement in Denver endorsing this approach and timetable for the OECD.

Negotiations of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions (the Convention) concluded on November 21, 1997. Canada participated actively in the negotiations and signed the Convention on December 17, 1997. Bill S-21, An Act respecting the corruption of foreign public officials and the implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and to make related amendments to other Acts, was introduced in the Senate on December 1, 1998, and received Royal Assent on December 10 (as S.C. 1998, c.34). Canada ratified the Convention on December 17, 1998, and the Corruption of Foreign Public Officials Act ("the Act") entered into force on February 14, 1999.

The Act is intended to meet the obligations set out in the Convention and to be in compliance with the Convention. The main offence of bribery of foreign public officials represents an effort to marry the Convention wording and requirements with wording that was found already in paragraph 121(1)(a) of the *Criminal Code*. The Act calls for an annual report by the Minister of Foreign Affairs, the Minister for International Trade, the Minister of Justice and the Attorney General of Canada on the implementation of the Convention and on the enforcement of the Act.

The OECD Convention came into force after five of the ten countries with the largest share of OECD exports, representing among them at least 60 percent of the combined total exports of the ten, deposited their instruments of acceptance, approval or ratification. Canada's ratification triggered the Convention's entry into force on February 15, 1999, 60 days after the deposit of Canada's instrument of ratification. To date, all 34 members of the OECD Working Group on Bribery in International Business Transactions have signed the Convention, and 20 have ratified it. (The Working Group comprises the 29 member states of the OECD and five non-members of the OECD: Argentina, Brazil, Bulgaria, Chile and the Slovak Republic) More ratifications are expected this year.

#### ***Canada's Legislation***

The *Corruption of Foreign Public Officials Act* features three offences: bribing a foreign public official, laundering property and proceeds, and possession of property and proceeds. In addition, the Act would make it possible to prosecute, for example, a conspiracy or an attempt to commit the offences. It would also cover aiding and abetting in committing these offences, an intention in common to commit them, and counselling others to commit the offences.

The *Corruption of Foreign Public Officials Act* came into force as part of Bill S-21, which also amended other federal laws to combat corruption, notably the *Income Tax Act* and the *Criminal Code*.

The offence of bribing a foreign public official is added to the list of offences found in subsection 67.5(1) of the *Income Tax Act* to deny claiming bribe payments as a deduction. Similarly, all the offences in the Act are defined as an "enterprise crime offence" in the *Criminal Code*. The following sections of the Code are also added to the definition of an "enterprise crime offence": section 123, on municipal corruption; section 124, on selling or purchasing office; and section 125, on influencing or negotiating appointments or dealing in offices.

In addition, by adding the *Corruption of Foreign Public Officials Act* offences to the list of offences under section 183 of the *Criminal Code*, it will be possible for police, through the lawful use of a wiretap and other electronic surveillance, to gather evidence in the bribery of foreign public officials cases, and in the possession and laundering of proceeds from these cases. This will assist in the investigation of these new offences.

#### ***Enforcement of the Act***

By creating a new separate Act to deal with corruption of foreign public officials, the federal government has allowed for federal, as well as provincial enforcement. There are some practical reasons for carrying out prosecutions federally: the Act is a federal government response to an international initiative and demonstrates Canada's commitment to its trading partners. It is also likely that prosecutions will be infrequent and require specialized knowledge in this area which could, for practical reasons, be obtained and maintained by Justice Canada. Notwithstanding the foregoing, provincial authorities have been requested to inform Justice Canada of any provincial

prosecutions under the Act. None have yet to be recorded, either federally or provincially.

Justice Canada officials have been active in the business and legal community in publicizing the existence of the Act. Considerable efforts made to make persons aware of Bill S-21 and the *Corruption of Foreign Public Officials Act*:

- Press releases and backgrounders were distributed on the date of introduction of Bill S-21 (December 1, 1998) and just prior (February 12, 1999) to the coming into force of the Act and the Convention. Documents were broadly distributed and posted on web sites of the Department of Justice and the Department of Foreign Affairs and International Trade (e.g. sent to business associations). Subsequent mailings were also provided to interested persons.
- Officials have made presentations at conferences and at various meetings in Canada
- Consultations have taken place with the provinces and territories.
- The Department of Justice issued a publication: The Corruption of Foreign Public Officials Act: A Guide. The Guide was distributed and was posted on the Department of Justice web site.

#### ***Monitoring Implementation of the Convention***

The Convention aims to stop the flow of bribes and, among other benefits, to remove bribery as a non-tariff barrier to trade. The Convention and the 1997 Revised Recommendation of the Council on Combatting Bribery in International Business Transactions provide for self- and mutual evaluation by Members of the OECD Working Group on Bribery in International Business Transactions (the Working Group). The aim of the review exercise is to ensure the effectiveness of national instruments to combat bribery and a level playing field. The evaluation takes place in 2 phases. The first is designed to evaluate whether the legal texts through which participants implement the Convention meet the standard set by the Convention, as well as initial actions to implement the 1997 Revised Recommendation. Phase I is due to be completed by Spring 2000. Sixteen Members of the Bribery Working Group were evaluated in 1999. Phase II evaluations will study and assess the structures put into place to enforce national laws and the application of the laws and rules in practice. Phase II should begin in the second half of 2000, and should be completed by 2005.

#### ***Canada's Phase I Evaluation***

Canada's implementing legislation was reviewed by the Working Group July 8-9, 1999. The Working Group found that the Act fully conforms to the standards set by the Convention. The Working Group also noted that some issues may benefit from further examination during the Phase II evaluation, such as the exemption of reasonable expenses incurred in good faith and payments to secure performance of any act of a routine nature from the purview of the offence. The Working Group noted that these issues, and sentencing courts' discretion in imposing fines, would benefit from discussion in phase II of the evaluation.

#### ***Implementation of the Convention***

Twenty Members of the OECD Working Group on Bribery had ratified the Convention as of the date of preparation of this report. Nineteen Members of the Working Group

(including Canada) have had their implementing legislation evaluated as part of the peer review process. The other Members who have been evaluated include: Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, Finland, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Japan, Korea, Mexico, Norway, Slovak Republic, Sweden, Switzerland (ratification pending expiration of referendum period), the United Kingdom, and the United States. Spain and the Czech Republic are the only Members which have ratified the Convention that have not yet been evaluated. The Working Group has prepared draft evaluation reports of each country's implementing legislation that has gone through the Phase I monitoring process. These will be finalized by the Working Group in Spring 2000, and at present are confidential. The reports and more detailed reviews of Members' implementing legislation on which they are based will be part of a Report to Ministers for the June 2000 Ministerial meeting. The Report to Ministers will be derestricted at the Ministerial and will then be available to the general public. Following is a chart, based on Member submissions to the OECD, of steps taken and planned future actions by other participating countries to ratify and implement the Convention, current as of March 2, 2000 (except for those marked with \*):

Argentina	<p>On 12 November 1999, the Executive Power sent the Convention to parliament. Since 16 November 2000, the Convention has been under consideration by the Chamber of Senators (Committee on Foreign Relations), which is expected to take action during the first quarter of 2000. On 7 January 2000, the Ministry of Justice and Human Rights sent a letter to the Chairman of the Senate soliciting that preferential attention be given to the process of ratification of the Convention. The Ministry of Justice is reviewing the draft bill to ratify and implement the Convention, which will be submitted to Parliament in order to adapt national legislation.</p> <p>On 26 October 1999, the Congress enacted the law on "Ethics in the exercise of public function" (Law 25.188) which modifies several articles in the criminal code and incorporates a new article 258 bis which incriminates "transnational bribery" following the lines of the Inter-American Convention Against Corruption.</p>
Australia	<p>Legislation to implement the Convention has been passed by the Australian Parliament and received Royal Assent on 17 June 1999. The instrument of ratification was deposited with the OECD Secretariat on 18 October 1999. The legislation came into effect on 18 December 1999.</p>

Austria	The legislation implementing the Convention has been in force in Austria since 1 October 1998. The First Chamber of Parliament passed the bill for ratification on 24 March 1999. The ratification process was finalised and the instrument of ratification deposited with the OECD Secretariat on 24 May 1999.
Belgium	Ratification and implementation of the Convention involved two different steps. With respect to revision of penal law to comply with the obligations under the Convention, the legislative proposal was passed by Parliament at the beginning of February 1999, was published on 23 March 1999, and entered into force on 3 April 1999. The ratification bill was adopted by Parliament on 22 April and received royal sanction on 9 June 1999. The instrument of ratification was deposited with the OECD Secretariat on 23 July 1999.
Brazil	The Brazilian Government has adopted a two track approach concerning implementation and ratification of Convention by the Chamber of Deputies. The text of the ratification bill has been approved by the Chamber of Deputies and is now being examined by the relevant commissions. It is expected that the Convention will be ratified by Congress in a few months. The draft implementing legislation has already been submitted to Congress. Once approved, both texts will go to the Senate and to the President for signature. Both the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Justice have stated the importance of ratification; it is hoped that regional elections will not delay the procedures for implementation and ratification and that they will be completed by early 2000. At the domestic level, bribery is a predicate offence of money laundering.
Bulgaria	Bulgaria ratified the Convention on 3 June 1998 and deposited its instrument of

	<p>ratification on 22 December 1998. A Law on Amendment to the Penal Code was passed by Parliament on 15 January 1999 and came into force on 29 January 1999. An explanation of the term of "foreign public official", in line with the terms of the Convention, has been incorporated into Art. 93 of the Penal Code and a new paragraph 2 to Article 304 of the Code has been inserted. The text of the Convention was published in the Official State Gazette on 6 July 1999. From this date on, it is considered part of the domestic legislation.</p> <p>Subsequently, additional relevant amendments to the Penal Code have been submitted to Parliament, notably the criminalisation of "promising" and "offering" of a bribe; the concept of "provocation" as defence should be abolished and the offence of national and international bribery should be penalised by heavier penalties.</p>
Chile	<p>The draft law for ratification and implementation of the Convention was presented to the Chamber of Deputies on 5 January 1999 in order to inform the commission for external relations. Following the December 1999 Presidential elections a new government was constituted in January 2000 which started reviewing the draft law. It is expected that the law will be submitted to Parliament in March 2000. Ratification is expected in early 2000.</p>
Czech Republic	<p>The draft amendment to the Criminal Code was adopted by Parliament and came into force on 1 July 1999. Regarding ratification, the draft law was approved by both Chambers of Parliament and submitted for signature to the President at the end of 1999. The ratification process was finalised and the instrument of ratification deposited with the OECD Secretariat on 21 January 2000.</p>
Denmark	<p>Denmark has prepared draft legislation on both ratification and implementation of the</p>

	<p>Convention. The Government submitted this to Parliament in Spring 1999. The draft legislation was re-submitted to Parliament in October 1999 and went through the first reading on 27 October. It is now under consideration in the Parliamentary Committee. The second reading of the draft legislation was to have taken place on 9 March 2000. The third and last reading which will provide for adoption of the draft, is scheduled for 30 March 2000. The draft legislation is publicly available, including on the Internet.</p>
Finland	<p>The legislation for ratification and implementing legislation were approved by Parliament on 9 October 1998 and Finland deposited its instrument of ratification on 10 December 1998. The amended Penal Code entered into force on 1 January 1999. The Convention entered into force internally on 15 February 1999.</p>
France	<p>The Council of Ministers (Conseil des Ministres) has approved the drafts on ratification and implementing legislation, after consideration by the State Council (Conseil d'Etat), and submitted them to Parliament. The law authorizing the ratification of the Convention was adopted on 25 May 1999. (law n° 99-424 of 27 May 1999). Subsequent to a first reading of the implementing legislation by the Senate and the National Assembly at the end of 1999, the draft was re-examined in a second reading by the Senate and National Assembly in February 2000 (8 and 29 respectively). A third reading will have to be scheduled following a consultation by a joint commission. It is hoped that the implementation and ratification process will be completed before the June Ministerial.</p>
Germany	<p>Germany ratified the Convention on 10 November 1998. The implementing legislation contained in the Act on Combating International Bribery of 10 September 1998 entered into force</p>

	together with the Convention on 15 February 1999.
Greece	The Convention was ratified by Parliament on 5 November 1998. The implementing legislation was passed by Parliament the same day. Greece deposited its instrument of ratification on 5 February 1999.
Hungary	The texts of ratification of the Convention and implementing legislation (the Amendment of the Criminal Code) were submitted to Parliament in May 1998. The texts for ratification were approved on 29 September 1998 and Hungary deposited its instrument of ratification on 4 December 1998. The Amendment of the Criminal Code was passed in December 1998 and came into force on 1 March 1999.
Iceland	The Icelandic government deposited its instrument of ratification on 17 August 1998 and the implementing legislation was passed by Parliament on 22 December 1998.
Ireland	The Government has approved the drafting of legislation to enable ratification of the OECD Convention on Bribery as well as the anti-corruption Conventions of the EU and Council of Europe. In Ireland's view, the current law, in large measure, meets the requirements of the Convention. However there are one or two areas where additional legislation has been considered necessary and these issues are being addressed in the bill entitled the Prevention of Corruption Bill 2000, which was published on 6 January 2000. The Bill was submitted to the Oireachtas (Parliament) in January and its second reading by the lower house is scheduled for May 2000. It is expected that all stages in both houses will be completed before the end of 2000.
Italy	The Italian Chamber of Deputies approved on 24 March 1999 the bill for the ratification and enforcement of the OECD

	<p>Convention, together with various EU instruments against fraud and corruption. The Chamber amended the bill reinforcing the framework for imposing non-criminal sanctions against legal persons under Art. 3.2 of the Convention, a new feature in the Italian legal system. The Government has been delegated to introduce these sanctions - including fines up to Euro 1.5 million - within six months from the final approval of the bill. The bill was transmitted to the Senate before summer 1999. Approval by the Senate Justice and Foreign Affairs Committee, which started examination of the bill in December 1999, is likely by mid March and approval by the full Senate is expected by the end of March 2000. Subsequently, the draft bill will have to be submitted for a second reading to the Chamber of Deputies, which is expected to take place speedily. The entire ratification procedure might be completed by April 2000.</p>
Japan	<p>On 10 April 1998, the Government of Japan formally submitted the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, along with its implementing legislation (amendments to the Unfair Competition Prevention Law) to the National Diet. The National Diet approved the conclusion of the Convention on 22 May 1998. The implementing legislation was adopted on 18 September 1998. The instrument of acceptance was deposited on 13 October 1998.</p>
Korea	<p>The Korean Government formally submitted the bill to ratify the Convention along with its implementing legislation to the National Assembly in October 1998. Both bills were approved by the National Assembly on 17 December 1998. Korea deposited its instrument of ratification on 4 January 1999. Korea's implementing legislation - the Act on Preventing Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions-- went into effect on 15 February 1999, at the time of the</p>

entry into force of the OECD Convention.	
Luxembourg	After 13 months of consideration, the Conseil d'Etat gave its opinion on the draft bill to ratify and implement the Convention on 15 February 2000. It is foreseen that the legislative bill will be adopted during the second half of the year 2000.
Mexico	The Convention was approved by the Mexican Senate as an international treaty on 22 April 1999; on 12 May, the promulgation decree was published in the "Official Gazette of the Federation" (D.O.F.). The implementing legislation was approved by the two Chambers in Congress at the end of April, as part of a comprehensive package of reforms to the Criminal Code in Mexico. The respective decree was promulgated on the D.O.F. on 17 May 1999. The instrument of ratification was deposited with the OECD Secretariat on 27 May 1999.
Netherlands	Bills to ratify and implement the Convention were sent to Parliament in April 1999, together with three EU treaties. The implementing bill has been amended in order to be able to take account of questions raised by the parliamentary Justice Committee. A full reading of the implementing legislation is still awaiting to be scheduled. The bills will first have to be adopted by both Chambers of Parliament - after approval by the second chamber, the first chamber will take another two to three months to approve it. It is hoped that the ratification process will be completed during 2000.
New Zealand *	In early 1999, the former New Zealand Government approved the policy to amend New Zealand law to enable it to ratify the Convention. Legislation implementing the Convention was introduced to the New Zealand Parliament in September 1999. New Zealand's treaty-making procedure required the Convention to be examined by a Parliamentary Committee. This step

	<p>was taken. The Bill introduced in September is one of a number which were still under consideration by a Parliamentary Committee at the time of dissolution of Parliament for elections which were held in November 1999.</p> <p>The new government, which took office in the first week of December, has been informed of New Zealand's commitments in relation to the Convention. Subject to the decisions of the new government, the Bill is likely to be taken up again by the relevant Parliamentary Committee in 2000, with a view to passage at an early opportunity.</p>
Norway	<p>After consultation with the relevant private and public authorities, at the end of May 1998, the Government submitted to Parliament the bills to ratify and implement the Convention. The amendments to the Penal Code were passed on 27 October 1998 and came into force on 1 January 1999. The instrument of ratification was deposited on 18 December 1998.</p>
Poland	<p>The ratification bill, which was approved by the lower chamber of Parliament (Sejm) and the Senate (upper chamber of Parliament) in January 2000, is awaiting Presidential signature. It is expected that the instrument of ratification will be deposited in early May.</p> <p>The implementation bill was submitted to Parliament on 15 February 2000. Enactment of the implementing legislation might take approximately six months, unless the Parliament takes advanced action following the Prime Minister's request that the draft be submitted under the so called "quick legislation path" to the Parliament. It is envisaged that the implementing legislation will be adopted before the summer recess.</p>
Portugal *	<p>The ratification procedure has nearly been completed, the Convention having been approved for ratification by Parliament in December 1999, and has been submitted</p>

	<p>to the President of the Republic for signature. As well, the draft legislation necessary to amend the criminal law in order to implement the OECD Convention has been prepared and submitted to Parliament. The implementing legislation is under consideration by the relevant Parliamentary Committees. Subsequently, the implementing legislation will be submitted to Parliament for approval.</p>
Slovak Republic	<p>The Slovak Parliament approved the ratification of the Convention on February 11, 1999. The implementing legislation, which included the amendment of the Penal Code, entered into force on 1 September 1999. On 1 November 1999, the amendment to the Code of Criminal Procedure came into effect. Furthermore, the amendment of the penal code is under preparation, notably to provide for criminal corporate liability. The instrument of ratification was deposited with the OECD on 24 September 1999.</p>
Spain	<p>The draft legislation for ratification, as approved by the Council of Ministers, was submitted to Parliament in fall 1998. Since then, the Parliament has given permission to the Government to ratify the Convention. The parliament approved the implementing legislation at the end of 1999. The ratification procedure was finalised and the instrument of ratification deposited with the OECD Secretariat on 14 January 2000.</p>
Sweden	<p>The bill embracing the necessary amendments of Swedish legislation in order to be able to ratify and implement the Convention was passed by Parliament on 25 March 1999. The instrument of ratification was deposited with the OECD on 8 June 1999. The implementing legislation entered into force on 1 July 1999.</p>
Switzerland	<p>Draft ratification and implementing legislation was approved by the larger Chamber of Parliament on 7 October 1999</p>

	<p>and by the smaller Chamber of Parliament on 9 December 1999. The ratification can take place once the mandatory three month period for possible referenda, which started on 22 December, has expired and publication requirements are fulfilled. The law should enter into force on 1 May 2000 and the Convention will be ratified subsequently.</p>
Turkey	<p>The Convention was ratified on 1 February 2000 by the Turkish Grand Nation Assembly and the ratification bill entered into force on 6 February 2000.</p> <p>The draft bill on the implementation of the Convention elaborated by an Intra-ministerial Committee was conveyed to the Ministry of Justice for review. Subsequent to the Cabinet's approval, the bill will be sent to Parliament.</p>
United Kingdom	<p>The United Kingdom deposited its instrument of ratification on 14 December 1998. Although internal consultations have confirmed that in the UK's view the scope of existing laws allows the United Kingdom to meet the requirements of the Convention, the UK is currently considering the formulation of a new public statute on corruption. A public discussion document on proposals for new legislation on corruption is expected to be published in Spring 2000.</p> <p>Steps are being taken to bring the Channel Isles and the Isle of Man within the scope of the Convention. Whilst these territories have indicated their willingness to do this, they need to enact new legislation to ensure their domestic laws match the provisions of the Convention.</p> <p>Also, the process to bring UK's Overseas Territories under the scope of the Convention is beginning. This will involve a bilateral consultative process with each Territory. The intention is for these Territories to adhere to the Convention via the UK's own ratification. The Territories</p>

	<p>In relation to the Overseas Territories, a White Paper entitled 'Partnership for Progress' was published on 17 March 1999. One element of this refers to the requirement for the Overseas Territories to match the best international standards in financial regulations and stipulates that, by the end of 1999, they will be required to meet, in full, international standards on money laundering, transparency and co-operation with law enforcement authorities and independent financial regulations.</p>
United States	<p>On 31 July 1998 the Senate approved both the Convention and the implementing legislation. Congress completed action on implementing legislation in October 1998. The implementing legislation was signed by the President on 10 November 1998; the ratification instrument was signed by the President on 20 November 1998. The US deposited its instrument of ratification with the OECD on 8 December 1998. The legislation is available on the Internet at <a href="http://www.ita.doc.gov/legal">www.ita.doc.gov/legal</a>.</p>

May 30, 2000



© Department of Foreign Affairs and International Trade, 1999  
All rights reserved.



## Négociations et Accords commerciaux



### Aspects sociaux du commerce



Accueil  
Nouveautés  
Recherche  
Courriel  
MAECI

Abonnement

Pourquoi le commerce  
est-il important?

Org. mondiale  
du commerce (OMC)

Accords régionaux et bilatéraux

Commerce des produits

Commerce des services

Autres questions...

Aspects sociaux du commerce

Règlement des différends

Contrôles à l'exportation  
et à l'importation

Outils et statistiques

Consultation  
des Canadiens

### Responsabilité sociale des entreprises - Corruption

#### Rapport au Parlement (30 juin 2000)

Mise en oeuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et application de la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers.

Rapport au Parlement : Mise en oeuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et application de la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers

#### Table des matières

- Contexte
- La loi canadienne
- Application de la Loi
- Surveillance de la mise en oeuvre de la Convention
- Évaluation du Canada - Phase I
- Mise en oeuvre de la Convention

#### Contexte

En mai 1997, les ministres de l'OCDE ont demandé, au cours de leur réunion, la négociation d'une convention exécutoire visant à remédier au problème de la corruption des agents publics d'ici la fin de 1997, et ont recommandé que les États membres présentent des propositions législatives à leurs parlements nationaux sur la criminalisation de cette corruption et adoptent ces propositions avant la fin de 1998. Le 21 juin 1997, les dirigeants des pays du G-7 (y compris le Premier ministre Chrétien) ont fait une déclaration à Denver dans laquelle ils ont approuvé cette approche et ce calendrier pour l'OCDE.

Les négociations concernant la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics dans les transactions commerciales internationales (la Convention) ont pris fin le 21 novembre 1997. Le Canada a participé activement aux négociations et a signé la Convention le 17 décembre 1997. Le projet de loi S-21, Loi concernant la corruption d'agents publics étrangers et la mise en oeuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et modifiant d'autres lois en conséquence, a été déposé au Sénat le 1<sup>er</sup> décembre 1998 et a reçu la sanction royale le 10 décembre (L.C.).

1998, c.34). Le Canada a ratifié la Convention le 17 décembre 1998, et la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* (« la Loi ») est entrée en vigueur le 14 février 1999.

La Loi vise à respecter les obligations énoncées dans la Convention et à s'y conformer. L'infraction principale de corruption d'agents publics étrangers constitue une tentative de marier le texte et les exigences de la Convention au texte de l'alinéa 121 (1) a) du *Code criminel*. La Loi prévoit que le ministre des Affaires étrangères, le ministre du Commerce international, le ministre de la Justice et procureur général du Canada publient un rapport annuel sur la mise en oeuvre de la Convention et l'application de la Loi.

La Convention de l'OCDE est entrée en vigueur après que cinq des dix pays dont la part des exportations de l'OCDE est la plus importante, représentant entre eux au moins 60 pour cent du total des exportations combinées des dix, aient eu déposé leurs instruments d'acceptation, d'approbation ou de ratification. La ratification par le Canada a déclenché l'entrée en vigueur de la Convention le 15 février 1999, 60 jours après le dépôt de l'instrument de ratification du Canada. Jusqu'à présent, les 34 membres du Groupe de travail de l'OCDE sur la corruption dans les transactions commerciales internationales ont signé la Convention, et 20 l'ont ratifiée. (Le Groupe de travail comprend les 29 États membres de l'OCDE et cinq États non-membres: l'Argentine, le Brésil, la Bulgarie, le Chili et la République slovaque). De nouvelles ratifications sont attendues cette année.

#### ***La loi canadienne***

La *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* vise trois infractions : corruption d'un agent public étranger, blanchiment de biens et de produits d'origine criminelle et possession de ces biens et de ces produits. En outre, la Loi permettrait des poursuites, par exemple, en cas de conspiration ou de tentative de commettre les infractions concernées. Elle viserait également le fait d'aider la perpétration de ces infractions, l'intention en commun de les commettre et le fait de conseiller d'autres personnes de commettre ces infractions.

La *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* est entrée en vigueur dans le cadre du projet de loi S-21, qui modifiait également d'autres lois fédérales visant à lutter contre la corruption, notamment la *Loi de l'impôt sur le revenu* et le *Code criminel*.

L'infraction de corruption d'agents publics étrangers est ajoutée à la liste des infractions que l'on retrouve dans le paragraphe 67.5 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, afin de refuser les demandes de déduction pour les pots-de-vin. De même, toutes les infractions prévues dans la Loi sont définies comme une « infraction de criminalité organisée » dans le *Code criminel*. Les articles suivants du Code sont également ajoutés à la définition d'une « infraction de criminalité organisée » : l'article 123, corruption dans les affaires municipales; l'article 124, vente ou achat d'une charge et l'article 125, influencer ou négocier une nomination ou en faire commerce.

De plus, en ajoutant les infractions de la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* à la liste des infractions prévues à l'article 183 du *Code criminel*, il sera possible à la police, grâce au recours légal à la surveillance téléphonique ou électronique, de recueillir des preuves dans les cas de corruption d'agents publics étrangers et de possession et de blanchiment de produits, ce qui facilitera les enquêtes sur ces nouvelles infractions.

#### ***Application de la Loi***

En créant une nouvelle loi distincte sur la corruption d'agents publics étrangers, le gouvernement fédéral permet une application à la fois fédérale et provinciale. Il

existe un certain nombre de raisons pratiques pour entamer des poursuites au niveau fédéral : la Loi est une réponse du gouvernement fédéral à une initiative internationale et marque l'engagement du Canada à l'égard de ses partenaires commerciaux. Il est également probable que les poursuites ne seront pas fréquentes et exigeront des connaissances spécialisées dans ce domaine qui, pour des raisons pratiques, pourraient être obtenues et maintenues par Justice Canada. Malgré ce qui précède, on a demandé aux autorités provinciales d'informer Justice Canada de toutes les poursuites au provincial en vertu de la Loi. Rien n'a encore été reçu, tant au niveau fédéral que provincial.

Les agents de Justice Canada ont cherché activement à faire connaître l'existence de la Loi dans le milieu des affaires et le monde juridique. Des efforts considérables ont été déployés pour sensibiliser les gens au projet de loi S-21 et à la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* :

- Des communiqués et des documents d'information ont été distribués le jour de l'adoption du projet de loi S-21 (1<sup>er</sup> décembre 1998) et juste avant l'entrée en vigueur de la Loi et de la Convention (12 février 1999). Des documents ont été largement distribués et affichés sur les sites web du ministère de la Justice et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (envois à des associations de gens d'affaires). Des documents ont été également envoyés à des personnes intéressées.
- Des responsables ont fait des présentations lors de conférences et de diverses réunions tenues au Canada.
- Des consultations ont eu lieu avec les provinces et les territoires.
- Le ministère de la Justice a publié un document intitulé : La Loi sur la corruption d'agents publics étrangers : Un guide. Le Guide a été distribué et a été affiché sur le site web du ministère de la Justice.

#### Surveillance de la mise en oeuvre de la Convention

La Convention vise à mettre fin à la corruption et, entre autres avantages, à éliminer la corruption à titre d'obstacle non tarifaire au commerce. La Convention et la Recommandation révisée de 1997 du Conseil sur la lutte contre la corruption dans les transactions commerciales internationales prévoient une auto-évaluation et des évaluations mutuelles entre les membres du Groupe de travail de l'OCDE sur la corruption dans les transactions commerciales internationales (le Groupe de travail). L'examen vise à assurer l'efficacité des instruments nationaux pour combattre la corruption et assurer des règles du jeu équitables. L'évaluation se déroule en 2 phases. La première a pour but de vérifier si les textes juridiques au moyen desquels les participants mettent en oeuvre la Convention respectent la norme énoncée dans la Convention, ainsi que les mesures initiales prises pour mettre en oeuvre la Recommandation révisée de 1997. La première phase devrait être terminée d'ici le printemps 2000. Seize membres du Groupe de travail sur la corruption ont été évalués en 1999. Les évaluations de la phase II permettront d'étudier et d'évaluer les structures mises en place pour appliquer les lois nationales et l'application concrète des lois et des règles. La phase II devrait commencer dans la deuxième moitié de 2000 et prendre fin d'ici 2005.

#### Évaluation du Canada - Phase I

Le Groupe de travail a examiné la loi de mise en vigueur du Canada les 8 et 9 juillet 1999. Le Groupe de travail a constaté que la Loi est pleinement conforme aux normes énoncées dans la Convention. Le Groupe de travail a également noté que

certaines questions mériteraient d'être étudiées plus à fond au cours de l'évaluation de la phase II, notamment l'exemption des dépenses raisonnables engagées de bonne foi et des paiements effectués pour s'assurer de l'exécution de certains actes de nature courante, dans le contexte d'une infraction. Le Groupe de travail a souligné qu'il serait utile que ces questions, ainsi que la discrétion dont jouissent les tribunaux pour imposer des amendes, soient traitées au cours de la phase II de l'évaluation.

#### ***Mise en oeuvre de la Convention***

Vingt membres du Groupe de travail de l'OCDE sur la corruption avaient ratifié la Convention à la date de préparation de ce rapport. La loi de mise en vigueur de dix-neuf membres du Groupe de travail (y compris le Canada) a été évaluée dans le cadre de l'examen par les pairs. Les autres membres qui ont été évalués sont les suivants : Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Finlande, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Japon, Corée, Mexique, Norvège, République Slovaque, Suède, Suisse (ratification en attente de l'expiration de la période de référendum), Royaume-Uni et États-Unis. L'Espagne et la République Tchèque sont les seuls membres ayant ratifié la Convention qui n'ont pas encore été évalués. Le Groupe de travail a préparé des rapports d'évaluation provisoires sur la loi de mise en vigueur de chaque pays ayant fait l'objet du processus de surveillance de la phase I. Ces rapports seront finalisés par le Groupe de travail au printemps 2000 et sont pour le moment confidentiels. Les rapports ainsi que les examens plus détaillés de la loi de mise en vigueur des membres sur lesquels ils sont fondés feront partie du Rapport aux ministres qui sera présenté à la Réunion ministérielle de juin 2000. Le Rapport aux ministres sera déclassé à la réunion et sera ensuite rendu public. Voici un tableau, s'appuyant sur les présentations des membres à l'OCDE, des mesures prises et de celles prévues par les pays participants pour ratifier et mettre en oeuvre la Convention, à jour au 2 mars 2000 (sauf pour ceux indiqués par un \*) :

Allemagne	L'Allemagne a ratifié la Convention le 10 novembre 1998. La loi de mise en vigueur contenue dans la Loi sur la lutte contre la corruption internationale du 10 septembre 1998 est entrée en vigueur en même temps que la Convention, le 15 février 1999.
Argentine	<p>Le 12 novembre 1999, le pouvoir exécutif a soumis la Convention au Parlement. Depuis le 16 novembre 2000, la Convention est à l'étude à la Chambre des sénateurs (Comité sur les relations extérieures), qui devrait prendre une décision au cours du premier trimestre 2000. Le 7 janvier 2000, le ministère de la Justice et des droits de la personne a envoyé une lettre au président du Sénat pour lui demander d'accorder une attention particulière à la ratification de la Convention. Le ministère de la Justice étudie le projet de loi visant la ratification et la mise en oeuvre de la Convention, qui sera présenté au Parlement afin d'adopter la loi.</p> <p>Le 26 octobre 1999, le Congrès a adopté la loi</p>

	publique » (Loi 25.188) qui modifie plusieurs articles du Code criminel et incorpore un nouvel article 258 bis qui criminalise « la corruption transnationale » conformément au texte de la Convention interaméricaine contre la corruption.
Australie	La loi visant la mise en vigueur de la Convention a été adoptée par le parlement australien et a reçu la sanction royale le 17 juin 1999. L'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de l'OCDE le 18 octobre 1999. La loi est entrée en vigueur le 18 décembre 1999.
Autriche	La loi de mise en vigueur de la Convention a été adoptée le 1 <sup>er</sup> octobre 1998. La première Chambre du Parlement a adopté le projet de loi visant la ratification le 24 mars 1999. Le processus de ratification a été finalisé et l'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de l'OCDE le 24 mai 1999.
Belgique	La ratification et la mise en oeuvre de la Convention se sont produites en deux étapes. En ce qui concerne la révision de la loi pénale permettant de respecter les obligations de la Convention, la proposition législative a été adoptée par le Parlement au début de février 1999, publiée le 23 mars 1999 et est entrée en vigueur le 3 avril 1999. Le projet de loi de ratification a été adopté par le Parlement le 22 avril et a reçu la sanction royale le 9 juin 1999. L'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de l'OCDE le 23 juillet 1999.
Brésil	Le gouvernement brésilien a adopté une approche à deux volets en ce qui concerne la mise en oeuvre et la ratification de la Convention par la Chambre des députés. Le texte du projet de loi de ratification a été approuvé par la Chambre des députés et fait actuellement l'objet d'un examen de la part des commissions pertinentes. On s'attend à ce que la Convention soit ratifiée par le Congrès dans quelques mois. Le projet de loi de mise en vigueur a déjà été présenté au Congrès. Une fois approuvés, les deux textes seront acheminés au Sénat et au Président pour signature. Le ministère des Affaires

	<p>étrangères et le ministère de la Justice ont souligné l'importance de la ratification; on espère que les élections régionales ne vont pas retarder les procédures de mise en oeuvre et de ratification et qu'elles seront terminées d'ici le début 2000. Sur le plan intérieur, la corruption est une infraction possible de poursuites concernant le blanchiment d'argent.</p>
Bulgarie	<p>La Bulgarie a ratifié la Convention le 3 juin 1998 et a déposé son instrument de ratification le 22 décembre 1998. Une loi sur la modification du Code pénal a été adoptée par le Parlement le 15 Janvier 1999 et est entrée en vigueur le 29 janvier 1999. Une explication du terme « agent public étranger », conformément à la terminologie de la Convention, a été incorporée à l'art. 93 du Code pénal et un nouveau paragraphe 2 à l'article 304 du Code a été intégré. Le texte de la Convention a été publié dans la Gazette officielle le 6 juillet 1999. À compter de cette date, elle est considérée comme faisant partie de la loi du pays.</p> <p>Par la suite, d'autres modifications pertinentes du Code pénal ont été présentées au Parlement, en particulier la criminalisation de « promesse » et d'« offre » de pots-de-vin; le concept de « provocation » à titre de défense devrait être aboli et l'infraction de corruption nationale et internationale devrait être sanctionnée par des punitions plus lourdes.</p>
Chili	<p>Le projet de loi de ratification et de mise en oeuvre de la Convention a été présenté à la Chambre des députés le 5 janvier 1999 afin d'informer la Commission des relations extérieures. À la suite des élections présidentielles de décembre 1999, le nouveau gouvernement formé en janvier 2000 a commencé à étudier le projet de loi. On prévoit que la loi sera présentée au Parlement en mars 2000. La ratification est prévue pour le début 2000.</p>
Corée	<p>Le Gouvernement coréen a officiellement présenté le projet de loi visant la ratification de la Convention ainsi que sa loi de mise en</p>

	<p>vigueur à l'Assemblée nationale en octobre 1998. Les deux projets de loi ont été approuvés par l'Assemblée nationale le 17 décembre 1998. La Corée a déposé son instrument de ratification le 4 janvier 1999. La loi de mise en vigueur coréenne -- la Loi sur la prévention de la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales -- est entrée en vigueur le 15 février 1999, en même temps que la Convention de l'OCDE.</p>
Danemark	<p>Le Danemark a préparé un projet de loi sur la ratification et la mise en oeuvre de la Convention que le gouvernement a présenté au Parlement au printemps 1999. Le projet de loi a été présenté à nouveau au Parlement en octobre 1999 et a fait l'objet d'une première lecture le 27 octobre. Le comité parlementaire est en train de l'étudier. La deuxième lecture du projet de loi devait avoir lieu le 9 mars 2000. La troisième et dernière lecture, qui devrait permettre l'adoption du texte, est prévue pour le 30 mars 2000. Le projet de loi a été rendu public, notamment sur l'internet.</p>
États-Unis	<p>Le 31 Juillet 1998, le Sénat a approuvé la Convention et la loi de mise en vigueur. Le Congrès a adopté la loi de mise en vigueur en octobre 1998. Le président a signé la loi de mise en vigueur le 10 novembre 1998 et l'instrument de ratification le 20 novembre 1998. Les États-Unis ont déposé l'instrument de ratification à l'OCDE le 8 décembre 1998. La loi est affichée sur l'internet à <a href="http://www.ita.doc.gov/legal">www.ita.doc.gov/legal</a>.</p>
France	<p>Le Conseil des ministres a approuvé les textes des lois de ratification et de mise en vigueur, après étude par le Conseil d'Etat, et les a déposés au Parlement. La loi autorisant la ratification de la Convention a été adoptée le 25 mai 1999. (loi n° 99-424 du 27 mai 1999). À la suite d'une première lecture de la loi de mise en vigueur au Sénat et à l'Assemblée nationale à la fin de 1999, le projet de loi a été examiné de nouveau dans le cadre d'une deuxième lecture au Sénat et à l'Assemblée nationale en février 2000 (8 et 29 respectivement). Une troisième lecture reste à</p>

On espère que le processus de mise en oeuvre et de ratification sera terminé avant la Réunion ministérielle de juin.

Grèce	<p>La Convention a été ratifiée par le Parlement le 5 novembre 1998. La loi de mise en vigueur a été adoptée par le Parlement le même jour. La Grèce a déposé son instrument de ratification le 5 février 1999.</p>
Hongrie	<p>Les textes de ratification de la Convention et de la loi de mise en vigueur (les modifications au Code criminel) ont été présentés au Parlement en mai 1998. Les textes de ratification ont été approuvés le 29 septembre 1998 et la Hongrie a déposé son instrument de ratification le 4 décembre 1998. La modification du Code criminel a été adoptée en décembre 1998 et est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1999.</p>
Irlande	<p>Le Gouvernement a approuvé le texte de loi permettant la ratification de la Convention de l'OCDE sur la corruption ainsi que les conventions anti-corruption de l'UE et du Conseil de l'Europe. Selon l'Irlande, la loi actuelle répond dans une large mesure aux exigences de la Convention. Mais il reste deux ou trois domaines où une autre loi a été jugée nécessaire. Ces questions sont donc abordées dans le projet de loi intitulé Prévention de la corruption 2000, qui a été publié le 6 janvier 2000. Le projet de loi a été présenté au Oireachtas (Parlement) en janvier, et la deuxième lecture par la Chambre basse est prévue pour mai 2000. On s'attend à ce que toutes les étapes dans les deux chambres soient terminées à la fin de 2000.</p>
Islande	<p>Le gouvernement islandais a déposé son instrument de ratification le 17 août 1998 et la loi de mise en vigueur a été adoptée par le Parlement le 22 décembre 1998.</p>
Japon	<p>Le 10 avril 1998, le gouvernement du Japon a officiellement présenté la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, ainsi que sa loi de mise en</p>

	vigueur (modifications à la Loi sur la prévention de la concurrence déloyale) à la Diète nationale. Celle-ci a approuvé la conclusion de la Convention le 22 mai 1998. La loi de mise en vigueur a été adoptée le 18 septembre 1998. L'instrument d'acceptation a été déposé le 13 octobre 1998.
Luxembourg	Après 13 mois d'étude, le Conseil d'Etat a donné son opinion sur le projet de loi de ratification et de mise en œuvre de la Convention le 15 février 2000. On s'attend à ce que le projet de loi soit adopté au cours de la deuxième moitié de 2000.
Mexique	La Convention a été approuvée par le Sénat mexicain à titre de traité international le 22 avril 1999; le 12 mai, le décret de promulgation a été publié dans la « Gazette officielle de la Fédération »(G.O.F.). La loi de mise en vigueur a été approuvée par les deux chambres en congrès à la fin d'avril, dans le cadre d'un vaste ensemble de réformes du Code criminel du Mexique. Le décret a été promulgué dans la G.O.F. le 17 mai 1999. L'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de l'OCDE le 27 mai 1999.
Nouvelle-Zélande *	<p>Au début de 1999, l'ancien gouvernement de Nouvelle-Zélande a approuvé la politique de modification de la loi permettant de ratifier la Convention. La loi de mise en vigueur de la Convention a été déposée au Parlement en septembre 1999. La procédure d'élaboration des traités de la Nouvelle-Zélande exige que la Convention soit examinée par un comité parlementaire. Cela a été fait. Le projet de loi présenté en septembre fait partie d'une série de textes qui étaient encore à l'étude par le comité parlementaire au moment de la dissolution du Parlement en vue des élections qui se sont tenues en novembre 1999.</p> <p>Le nouveau gouvernement, qui a pris le pouvoir au cours de la première semaine de décembre, a été informé des engagements de la Nouvelle-Zélande à l'égard de la Convention. Sous réserve des décisions du nouveau gouvernement, l'étude du projet de loi sera probablement reprise par le comité</p>

Norvège	<p>À la suite de consultations avec les autorités privées et publiques appropriées, à la fin de mai 1998, le gouvernement à présenté au Parlement des projets de loi visant la ratification et la mise en oeuvre de la Convention. Les modifications du Code pénal ont été adoptées le 27 octobre 1998 et sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999. L'instrument de ratification a été déposé le 18 décembre 1998.</p>
Pays-Bas	<p>Les projets de loi de ratification et de mise en oeuvre de la Convention ont été transmis au Parlement en avril 1999, en même temps que trois autres traités de l'UE. Le projet de loi de mise en vigueur a été modifié afin de ppouvoir tenir compte des questions soulevées par le comité parlementaire de la justice. Aucune date n'est encore prévue pour la lecture de la loi de mise en vigueur. Les projets de loi devront d'abord être adoptés par les deux chambres du Parlement et, à la suite de l'approbation par la seconde chambre, il faudra encore deux ou trois mois pour que la première chambre les approuve. On espère que le processus de ratification sera terminé au cours de 2000.</p>
Portugal *	<p>La procédure de ratification est presque terminée, la ratification de la Convention ayant été approuvée par le Parlement en décembre 1999 et présentée au Président de la République pour signature. De même, le projet de loi nécessaire pour modifier la loi pénale afin de mettre en oeuvre la Convention de l'OCDE a été préparé et présenté au Parlement. Les comités parlementaires pertinents sont en train d'étudier la loi de mise en vigueur, qui sera ensuite présentée au Parlement pour approbation.</p>
République slovaque	<p>Le Parlement slovaque a approuvé la ratification de la Convention le 11 février 1999. La loi de mise en oeuvre, qui comprenait la modification du Code pénal, est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1999. Le 1<sup>er</sup> novembre 1999, la modification du Code</p>

	<p>de procédure criminelle est entrée en vigueur. En outre, la modification du Code pénal est en préparation, en particulier pour prévoir une responsabilité pénale des personnes morales. L'instrument de ratification a été déposé à l'OCDE le 24 septembre 1999.</p>
République Tchèque	<p>Le projet de modification du Code criminel a été adopté par le Parlement et est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999. En ce qui concerne la ratification, le projet de loi a été approuvé par les deux chambres du Parlement et soumis à la signature du Président à la fin de 1999. Le processus de ratification a été finalisé et l'instrument de ratification déposé au Secrétariat de l'OCDE le 21 janvier 2000.</p>
Royaume-Uni	<p>Le Royaume-Uni a déposé son instrument de ratification le 14 décembre 1998. Bien que les consultations internes aient confirmé que la portée des lois existantes permet au pays de répondre aux exigences de la Convention, le Royaume-Uni envisage d'adopter une nouvelle loi publique sur la corruption. Un document de travail sur les propositions concernant une nouvelle loi sur la corruption devrait être publié au printemps 2000.</p> <p>Des mesures sont prises pour que les îles Anglo-Normandes et l'île de Man soient visées par la Convention. Bien que ces territoires se soient dit prêts à le faire, ils ont besoin d'adopter une nouvelle loi pour que leur lois internes soient conformes aux dispositions de la Convention.</p> <p>De même, on a entamé le processus permettant que les territoires d'outre-mer du Royaume-Uni soient visés par la Convention. Cela impliquera des consultations bilatérales avec chaque territoire. Il s'agit de faire en sorte que ces territoires adhèrent à la Convention par le biais de la ratification du Royaume-Uni. Les territoires ne peuvent pas adhérer individuellement.</p> <p>En ce qui concerne les territoires d'outre-mer,</p>

	<p>a été publié le 17 mars 1999. Il y est dit en particulier que les territoires d'outre-mer doivent respecter les normes internationales les plus rigoureuses en matière de règlements financiers, et on y stipule que d'ici la fin 1999, ils devront se conformer pleinement aux normes internationales sur le blanchiment de l'argent et la transparence, la coopération avec les autorités policières et le respect des règlements financiers indépendants.</p>
Suisse	<p>La loi de ratification et de mise en vigueur a été approuvée par la Chambre haute du Parlement le 7 octobre 1999 et par la Chambre basse le 9 décembre 1999. La ratification peut avoir lieu une fois que la période obligatoire de trois mois réservée à de possibles référendums, qui a commencé le 22 décembre, a pris fin et si les exigences relatives à la publication ont été respectées.</p> <p>La loi devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2000 et la Convention être ratifiée par la suite.</p>
Turquie	<p>La Convention a été ratifiée le 1<sup>er</sup> février 2000 par l'Assemblée de la Grande nation turque, et le projet de loi de ratification est entré en vigueur le 6 février 2000.</p> <p>Le projet de loi sur la mise en oeuvre de la Convention, préparé par un comité intraministériel, a été transmis au ministère de la Justice pour examen. À la suite de l'approbation par le Cabinet, le projet de loi sera transmis au Parlement.</p>

30 mai 2000

